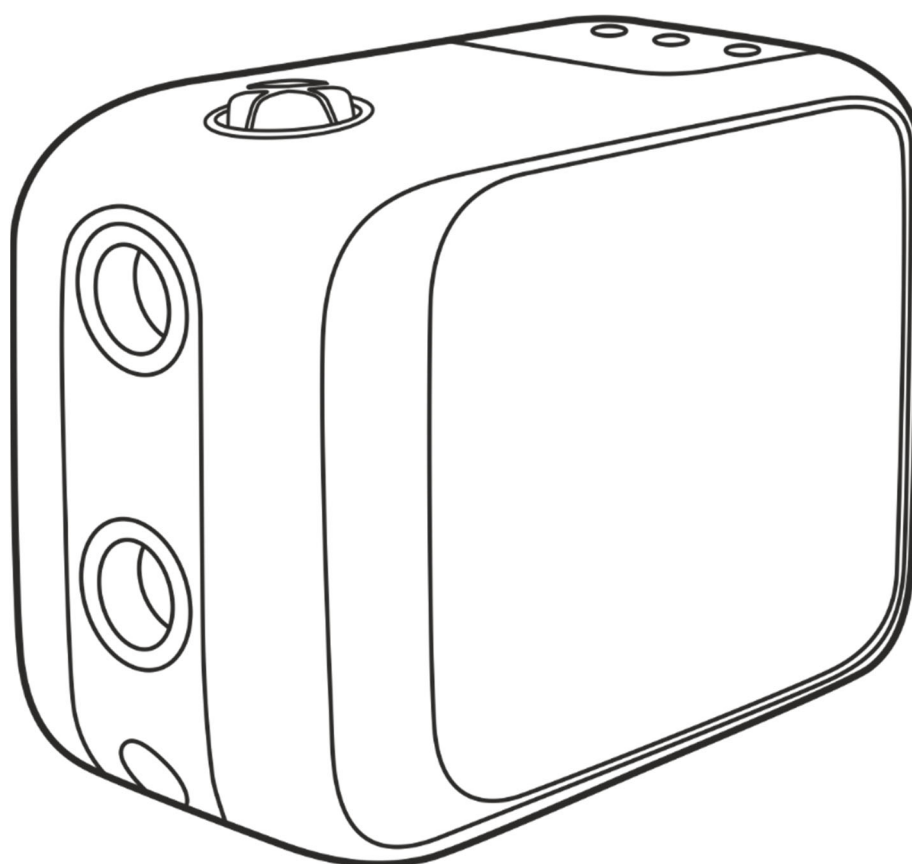




**Станция водоснабжения автоматическая  
CLASSIC-SP 1,5-20**



# Инструкция по эксплуатации

**Уважаемый покупатель!** Поздравляем Вас с приобретением станции водоснабжения A&P. Данная станция была изготовлена из высококачественных материалов и деталей по новейшим технологиям в соответствии с международными стандартами для обеспечения безопасности использования и надежной работы.

Данное руководство содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании.

В целях избежания несчастных случаев и исключения поломок, необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством перед началом эксплуатации изделия. Несоблюдение указаний по технике безопасности, приведенных в настоящей инструкции, может стать причиной поломки станции или причинить вред здоровью людей. Все работы по монтажу, контролю и техническому обслуживанию насоса должны проводиться только уполномоченным на то и квалифицированным персоналом. Любые работы по монтажу и техническому обслуживанию должны проводиться только после остановки насоса и отключение его от питающей электросети. Указания по технике безопасности, несоблюдение которых может вызвать появление опасности для людей, а также может привести к поломке оборудования и нарушению выполняемых им функций

## Содержание

1. Общие сведения.....	3
2. Размеры изделий.....	3
3. Технические характеристики.....	4
4. Комплектность.....	4
5. Требования безопасности.....	4
6. Монтаж и подключение.....	5
7. Электрическое подключение.....	6
8. Ввод в эксплуатацию.....	7
8.1 Обозначения панели модели.....	7
8.2 Эксплуатация.....	8
9. Возможные неисправности и методы их устранения.....	8
10. Правила хранения и транспортировки.....	9
11. Дополнительная информация.....	10
12. Гарантийные обязательства.....	10
13. Свидетельство о продаже насоса.....	11

## 1. Общие сведения

Станция водоснабжения автоматическая серии CLASSIC SP представляет собой станцию водоснабжения с преобразователем частоты на постоянных магнитах и предназначены для повышения давления в системах водоснабжения квартир и частных домов.

Это новое поколение оборудования для подачи воды под постоянным давлением с частотным преобразованием, оснащенное двигателем с постоянными магнитами и контроллером. В станции водоснабжения используется технология постоянного магнитного преобразования частоты, а корпус насоса и рабочее колесо изготовлены из высокополимерного материала.

Рабочие жидкости: чистая вода.

Общая жесткость перекачиваемой жидкости не более 3,0 мг-экв/л; PH - в пределах 6,5-8,5.

### Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования.

Разъяснения по определению даты изготовления:

Пример: YYmmDDssssss = 230601000001

- YY = год изготовления
- mm = месяц изготовления
- DD = календарный день изготовления
- ssssss = серийный номер

## 2. Размеры изделий

Модель	Ширина, мм	Высота 1, мм	Высота 2, мм	Высота 3, мм	Глубина, мм
CLASSIC-SP 1,5-20	150	239	183	92	297

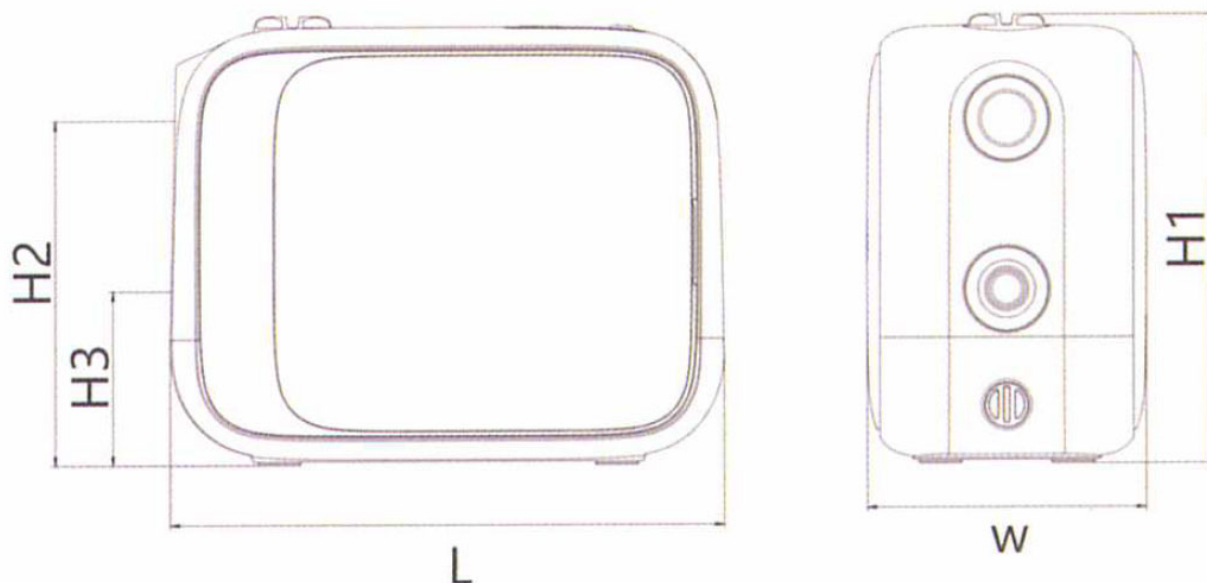


Рисунок 1

### 3. Технические характеристики

Подключаемое напряжение	230 В, 50 Гц
Защита двигателя	Станция не нуждается во внешней защите
Относительная влажность (RH)	Макс. 95%
Температура окружающей среды	От 0 до +40° С
Температура жидкости	От 2 до +95° С

Модель	Артикул	Мощность, (Вт)	Макс. Напор, (м 3/час)	Макс. высота (м)	Ток, (А)	Степень защиты	Максимальное давление в системе,	Класс теплоизоляции
CLASSIC-SP 1,5-20	AP118C003	300	4,0	30	2,4	IPX4	10 Бар	F

### 4. Комплектность

- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| 1. Станция водоснабжения в сборе | - 1 шт.; |
| 2. Руководство по эксплуатации.  | - 1 шт.; |
| 3. Упаковка                      | - 1 шт.; |
| 4. Кабель с вилкой               | - 1 шт.; |
| 5. Прокладка с сетчатым фильтром | - 1 шт.; |

### 5. Требования безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Этот прибор не предназначен для использования лицами (а также малолетними детьми) с уменьшенными физическими или умственными психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала или лица, ответственного за их безопасность, предоставляющих необходимые инструкции по пользованию прибором. Малолетние дети, чтобы не прибегали к игре с прибором, должны быть под наблюдением уполномоченного персонала.

**ВНИМАНИЕ!** Насос 1-го класса защиты необходимо подключать только к электрической сети, имеющей **ЗАЗЕМЛЕНИЕ**.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы проверьте целостность изоляции электрического кабеля. В случае повреждения шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, предоставленным производителем или сервисной службой.

**ВНИМАНИЕ!** Установку, техническое обслуживание и ремонт должен проводить только квалифицированный мастер в соответствии с требованиями данной инструкции по использованию.

**ВНИМАНИЕ!** С появлением любых неисправностей в работе насоса необходимо отключить его от электросети и вызвать специалиста для устранения неполадок.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Эксплуатация станции с поврежденным электрическим кабелем.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Использовать для подключения переходники, удлинители и временно проложенные электролинии.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Устанавливать станцию в помещениях, насыщенных агрессивными парами, с резкими перепадами температуры, влажности, а также в запыленных и грязных помещениях.

Производитель не несет ответственность за ущерб для здоровья и собственности, если они вызваны нарушением правил установки и эксплуатации.

## 6. Монтаж и подключение

**ВАЖНО: ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дети старше 8 лет, лица с ограниченными возможностями (физическими, сенсорными или умственными) или лица с недостаточным опытом и знаниями могут использовать прибор под наблюдением взрослых и дееспособных лиц или при условии, что им было объяснено, как безопасно использовать прибор, и они уяснили проистекающие из использования прибора риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Детям запрещается чистить прибор и проводить техническое обслуживание без присмотра взрослых.

**ВНИМАНИЕ!** Необходимо провести мероприятия по водоподготовке с целью обеспечения жесткости и уровня pH теплоносителя, согласно требованиям раздела «Технические характеристики»

**ВНИМАНИЕ!** Монтаж станции следует производить только после окончания всех сварочных и слесарных работ и промывки трубопроводов, загрязнения могут привести к выходу станции водоснабжения из строя.

Станцию рекомендуется монтировать в хорошо доступном месте, чтобы в дальнейшем можно было легко провести её проверку или замену.

Рекомендуется установить запорные краны до и после станции водоснабжения для удобства демонтажа при необходимости его замены, ремонта или технического обслуживания. Запорные краны должны быть смонтированы так, чтобы в случае протечки, вода не попадала на электродвигатель и клеммную коробку станции.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения образования конденсата в клеммной коробке и статоре, температура рабочей жидкости всегда должна быть выше температуры окружающей среды. При монтаже станции водоснабжения на ней не должно передаваться напряжение от трубопроводов

**ВНИМАНИЕ!** При необходимости теплоизоляции трубопроводов изолировать можно только корпус насоса. Двигатель, клеммная коробка и отверстия для удаления конденсата должны оставаться открытыми.

- Подключите станцию к трубопроводу. Возможные места размещения указаны на рисунке 2;
- Диаметр подключаемых труб не должен быть меньше диаметра подключения насоса;
- **РЕКОМЕНДУЕМ** установить краны до и после станции для упрощения обслуживания;

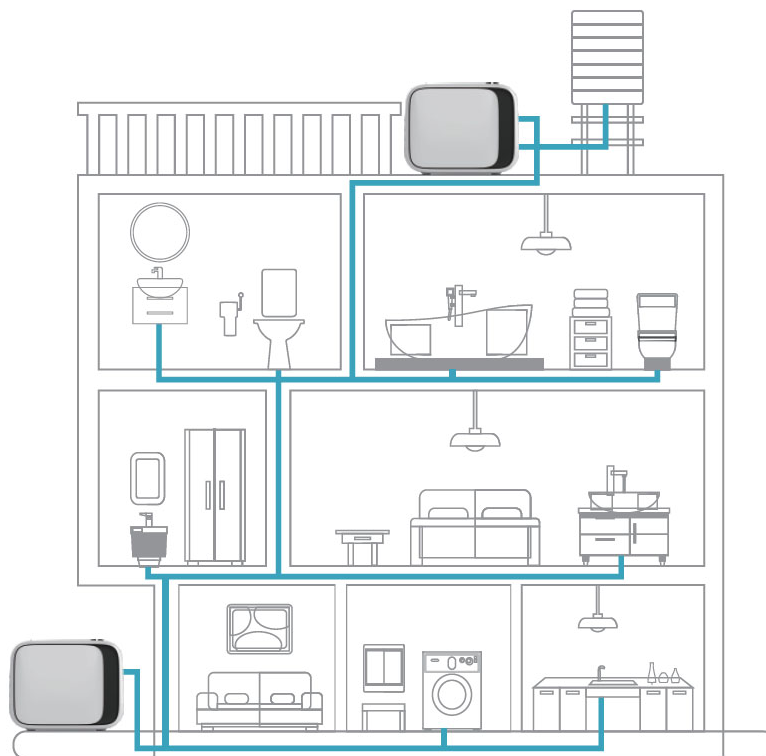


Рисунок 2

## 7. Электрическое подключение

Электрическое подключение станции водоснабжения должно производиться только квалифицированным специалистом в соответствии с правилами устройства электроустановок.

Перед подключением сравните параметры электросети с данными, указанными на табличке станции.

Станции водоснабжения первого класса должны быть заземлены в соответствии с местными правилами. Электроподключение должно быть выполнено через штепсельное соединение или многополюсной выключатель.

Для защиты клеммной коробки от попадания влаги и обеспечения достаточного обжима кабеля уплотнительной гайкой, необходимо применять силовой электрокабель соответствующего диаметра.

Электрокабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не соприкасался с трубопроводом, корпусом насоса и электродвигателем.

Обратите внимание на предупреждения:

Не включать без воды.

## 8. Ввод в эксплуатацию

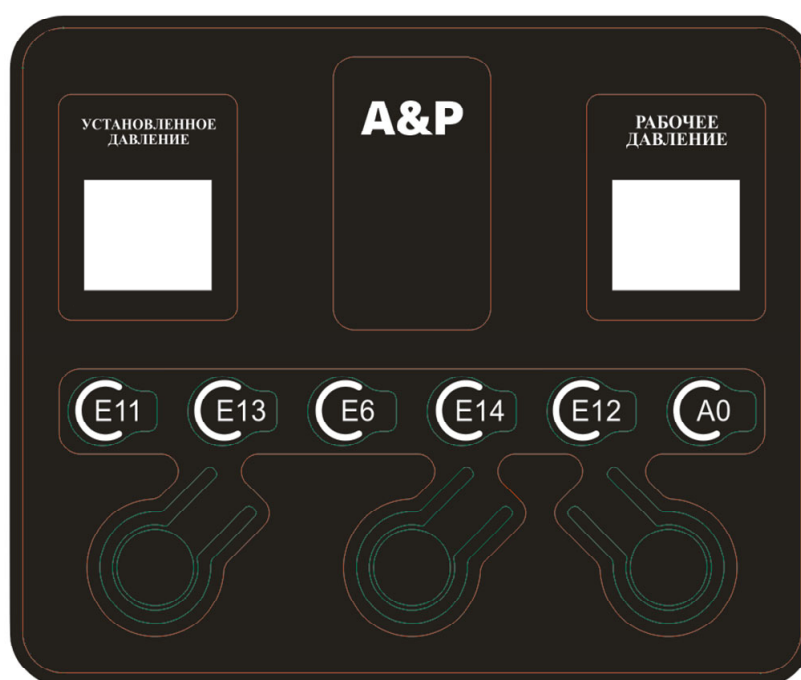
**ВНИМАНИЕ!** При эксплуатации станции необходимо выполнять условия раздела 5 «Требования безопасности».

Заполните систему и станцию водой. Удаление воздуха из станции происходит при откручивании заглушки в верхней части корпуса.

В зависимости от условий работы (высокая температура перекачиваемой жидкости) насос может сильно нагреться.

**Неисправность.** Перед тем, как обратиться за помощью относительно возможной неисправности, убедитесь, что неисправность не вызвана такими причинами, как временное отсутствие воды или сбой питания.

### 8.1 Обозначения панели модели



Позиция	Описание
1	Кнопка включения / выключения
2	Кнопка увеличения давления
3	Кнопка уменьшения давления
E11	Индикатор ошибки
E13	Индикатор ошибки
E6	Индикатор ошибки
E14	Индикатор ошибки
E12	Индикатор ошибки
A0	Индикатор режима работы
4	Индикатор установленного давления
5	Индикатор рабочего давления
6	Индикатор работы

## 8.2 Эксплуатация

Если после включения станции водоснабжения в сеть индикатор ошибки не загорелся, нажмите **кнопку 1**: загорятся **индикаторы 4** и **5**. Повторное короткое нажатие на **кнопку 1** запустит насос, загорится **индикатор 6**. Короткое нажатие на **кнопку 1** во время работы станции отключит её. **Индикатор 6** погаснет. Когда станция не работает, нажмите **кнопку 1** на три секунды и отпустите – станция выключится.

### Изменение давления

Короткое нажатие **кнопки 2** – увеличит, **кнопки 3** - уменьшит заданное давление, отображаемое на **индикаторе 4**.

### Режим водонапорной башни

Зажмите на короткое время (3 секунды) **кнопки 1, 2, 3**, чтобы активировать режим водонапорной башни. Значение на **индикаторе 4** будет обозначать интервал простоя насоса в часах. Значение на **индикаторе 5** будет обозначать интервал работы насоса в часах. Чтобы перейти со значения интервала простоя на интервал работы и наоборот зажмите на короткое время **кнопки 2** и **3**. Нажмите на **кнопку 1**, чтобы принять установленные значения. Чтобы выйти из режима водонапорной башни, зажмите на короткое время (3 секунды) **кнопки 1, 2, 3**.

## 9. Возможные неисправности и методы их устранения

При обнаружении неисправности необходимо отключить электропитание до устранения неполадок. После устранения неисправности снова подключите питание и запустите насос.

Если Вы не можете устранить неисправность самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.

Код ошибки	Описание/Проблема	Решение
E1	Потеря напряжения	Проверьте, правильно ли подсоединены провода и не ослаблены ли они;
E2	Контроллер перегружен по току	1. Проверьте, нет ли короткого замыкания или неисправен двигатель; 2. Проверьте, не поврежден ли привод;
E3	Неисправность двигателя: Очень высокая/низкая скорость работы	1. Отключите питание, а затем снова подключите питание после отключения индикаторов на панели; 2. Если перезагрузка не помогла, значит, поврежден двигатель или плата привода;
E4	Неисправность подключения панели или материнской платы	Проверьте, правильно ли подключена панель, вставьте ее снова, если это не помогает, значит, панель или материнская плата неисправны;



E6	Проблема с датчиком давления (все индикаторы исправны)	Проверьте, не нарушен ли контакт с индикаторов с датчиком давления, проверьте сами индикаторы и подключите панель снова. Если проблема по-прежнему не устранена, замените датчик давления;
E11	Сработала защита от перенапряжения (все индикаторы исправны)	С помощью мультиметра проверьте, является ли входное напряжение нормальным, а также проверьте, является ли напряжение рабочего параметра насоса нормальным;
E12	Сработала защита при блокировке ротора (все индикаторы исправны)	Снимите корпус насоса и проверьте, может ли рабочее колесо нормально вращаться;
E13	Сработала защита от неполной нагрузки (все индикаторы исправны)	Проверьте, нет ли протечек в трубопроводе. Если вода есть, проверьте блок автоматики (если таковой имеется). Отрегулируйте давление подачи воды до уровня ниже текущего давления, указанного в установленном давлении (индикатор 4) (при отсутствии переключателя расхода воды);
E14	Сработала защита от сухого хода (все индикаторы исправны)	Проверьте, нет ли протечек в трубопроводе или обратном клапане;
E15	Перегрев платы привода	Дождитесь снижения температуры привода, после чего он автоматически возобновит работу;
E16	Неисправность IPM (ИМП) датчика температуры	Неплотно подключен датчик;
E18	Сработала защита от работы в горячей воде	Насос остановится. Проверьте температуру подаваемой жидкости
E19	Сработала защита от работы в холодной воде	Насос будет работать на малой скорости. Проверьте температуру подаваемой жидкости
E20	Неисправность датчика температуры воды	Проверьте, хорошо ли подключен датчик температуры воды

## 10. Правила хранения и транспортировки

Условия транспортирования насосов в зависимости от воздействия механических факторов - по группе С ГОСТ 23170.

Транспортировка насосов может осуществляться любым видом закрытого транспорта (железнодорожные вагоны, контейнеры, закрытые автомобили) при условии предотвращения механических повреждений аппарата и при соблюдении правил перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Распаковка насоса после транспортировки при низких температурах нужно проводить после выдержки его в течение суток при температуре  $(20 \pm 5) ^\circ\text{C}$ .

Условия хранения насоса по воздействию климатических факторов относятся к группе 1.2 по ГОСТ 15150.

## 11. Дополнительная информация

**Срок хранения.** Новое оборудование может храниться как минимум в течение 1 года. Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

**Техническое обслуживание.** Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые 12 000 ч.

**Уровень шума.** Уровень шума оборудования составляет не более 80дБ(А). В случае превышения указанного значения информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

**Критерии предельных состояний.** Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным. Утилизация. Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия можно избежать нанесения ущерба окружающей среде и негативного воздействия на здоровье людей.

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию о надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или там, где изделие было куплено

**ВНИМАНИЕ!** Станция не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами!

## 12. Гарантийные обязательства

Производитель (продавец) гарантирует соответствие товара требованиям указанных нормативных документов при соблюдении потребителем правил, изложенных в эксплуатационных документах.

Гарантийный срок эксплуатации товара **2 года** от даты продажи. В течение гарантийного срока эксплуатации потребитель имеет право на бесплатное техническое обслуживание товара, а в случае обнаружения недостатков (отклонение от требований нормативных документов) - на бесплатный ремонт, или замену товара, или возврата его стоимости согласно действующему законодательству.

### **Гарантийные обязательства теряют свою силу в следующих случаях:**

- при несоблюдении правил установки и эксплуатации изделия;
- при отсутствии правильно заполненной сервисной книжки (сервисная книжка действительна только в оригинале, с отметкой о дате и месте продажи, подписью продавца и штампом торговой организации). При отсутствии или исправлении даты продажи или печати торговой организации срок гарантии исчисляется с даты изготовления, указанные на заводской идентификационной табличке на корпусе изделия;
- при отсутствии заводской идентификационной таблички на корпусе изделия или его повреждения;
- при повреждениях, вызванных замерзанием воды;
- при повреждениях, вызванных превышением номинального давления воды;
- при наличии механических повреждений или следов действия химически агрессивных веществ;
- при внесении технических изменений в изделие;
- при использовании неоригинальных запчастей и расходных материалов;
- при несанкционированной замене оригинальных запчастей;
- при использовании изделия в целях, для которых он не предназначен.

Ответственность за соблюдением правил установки и подключения несет покупатель. Дефектное изделие принимается в ремонт или на замену только комплектным, в оригинальной упаковке. Просим сохранять упаковку до окончания срока гарантии.

Фирма-производитель несет ответственность по гарантийным обязательствам только за изделие (водонагреватель) и не несет ответственности за возможные убытки, прямые или косвенные, которые могут быть нанесены людям, животным, имуществу или зданиям в процессе эксплуатации.

В случае если в течение гарантийного срока товар эксплуатировался с нарушением правил или потребитель не выполнял рекомендаций предприятий, выполняющих работы по гарантийному обслуживанию товара, ремонт производится за счет потребителя.

### 13. Свидетельство о продаже насоса

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №** \_\_\_\_\_

**НАИМЕНОВАНИЕ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ПРОДАВЕЦ**

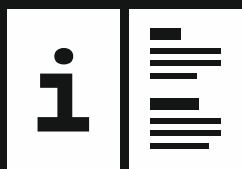
**ДАТА ПРОДАЖИ**

Мною был приобретен товар, характеристики которого соответствуют моим требованиям. С техническими данными, гарантийными условиями и инструкциями по монтажу, эксплуатации и уходу ознакомлен. Правильность заполнения гарантийного талона проверил. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

М.П.

**ПОКУПАТЕЛЬ**

\_\_\_\_\_ ПОДПИСЬ



view all product  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)



**Импортер / поставщик в Республике Беларусь:** ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина, 50-302А. Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

**Импортер / поставщик в Российской Федерации:** ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

**Импортер / поставщик в Республике Казахстан:** ТОО «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76

**Manufacturer / Производитель:** ECO GROUP HONG KONG LIMITED. Unit G15, Tin Hau Apple SOLO, 14 King's Road, Tin Hau, Hong Kong,